

FAGOR

Componentes de Automoción

Fagor Ederlan, S. Coop.



ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº.albarán : 80637653
Del.Note Nb:
Fecha Exp :
Del. Date : 14.05.2025

Fecha rec:
Rec date :

2000

Proveedor / Supplier

Código:
Code : 91000014
Dirección:
Address : Polígono Kataide
Población:
City : Mondragon 20500
País:
Country : España

Transportista/Carrier Transport number:380042

Razón social :
Short name : LKW WALTER Internationale
Matrícula
Plate Nb : 4153RNJ
Remolque
Remoc.plate : QAMC465

Unidad transporte:
Del Unit. : Transp. ind.p. carr.

Destino / To

Cliente :
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección:
Del.address: Via dei Ciclamini, 4

Modugno Bari 70026
Italia

Planta :
Center :

Puerta de descarga:
Unloading point :

Puesto de consumo :
Point of consumption : 14249

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity			Unidad Unit	Embalaje Package Referencia Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Bul Qty/box	Nº. Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
		Enviada Delivered	Recibida Received	+ -								
M0143311	CM 2510310463	225			PZA	TBA-501494 TBA-501711	009 054	25909525/25912502	25	550004700501		
KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 225 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 9 Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO Data controllo: 20/05/25 Firma: 18038956 5014036828												
Peso neto total : Total net weight:		1.802,925		Peso bruto total : Total brut weight :		2.636,325		Nº total de palets o contenedores: Total Nb.of palets or containers: 009				

Observaciones:
Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase
usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.

Responsability for the correct enviromental management of
packaging residue or used packaging material falls with
the final recipient.

Proveedor / Supplier

Conforme / Assigned
Recepcion / Receiver

Almacen / Warehouse

Transportista / Carrier

SIGNED BY ROMAN MARTICORENA

Fagor Ederlan Koop. E.

20 MAY 2025

“Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità”

A RELLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

Inscrita en el Registro Mercantil de Guipuzcoa, Tomo n.º 1 del Libro de Cooperativas, Folio N.º 167, Hoja N.º 18, Inscripción 1.ª - C.I.F. ES/F/20025292
Registro de productor de productos: ENV/2023/000003102

80637415/16

1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Fagor Ederlan Koop.E. Torrebaso Pasealekua, 7 20540 - ESKORATZA (Gipuzkoa)				CARTA DE PORTE INTERNACIONAL LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE INTERNATIONAL CONSIGNEMENT NOTE Este transporte queda sometido, no obstante toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR) Ce transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au Contrat de Transport International de Marchandises par Route (CMR) CMR This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR)											
2 Consignatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) MAGNA PT S.p.A. Via dei Adamini, 4 Modugno Bari 70026 ITALIA				17 Portadores sucesivos (nombre, domicilio, país) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) Successive carriers (name, address, country) FEROSEY DOMINIACUO srlu Via P. Trullio 112 - 83025 Montoro (AV) Albo - 0975/35917 - Tel. 3357246696 E-mail: donniacuosl@virgilio.it											
3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country) Modugno Bari 70026 ITALIA				18 Portadores sucesivos (nombre, domicilio, país) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) Successive carriers (name, address, country)											
4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Place and date of taking over the goods (place, country, date) ARRASATE ESPAÑA 14.5.25				19 Reservas y observaciones del porteador Reserves et observations du transporteur Carrier's reservations and observations EI PORTEADOR no se hace responsable de la falta de bultos o deterioro de la mercancía, si la reclamación no viene acompañada de un CERTIFICADO del COMISARIO de averías.											
5 Documentos Anexos Documents annexés Documents attached				20 Estipulaciones particulares Conventions particulières Special agreements											
6 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos		7 Número de bultos Nombre de colis Number of packages		8 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing		9 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods		10 N.º estadístico N.º statistique Statistical number		11 Peso bruto, Kg. Poids brut, Kg. Gross weight in Kg.		12 Volumen m.³ Cubage m.³ Volume in m.³			
30		30		30		30		30		8.479		8.479			
HORA ENTRADA 13.30		HORA SALIDA 20.00		HORA ENTRADA 13.30		HORA SALIDA 20.00		HORA ENTRADA 13.30		HORA SALIDA 20.00		HORA ENTRADA 13.30			
Clase Class		Chiffre Number		Lettre Letter		(ADR*)		Realización de la carga / Realisation du chargement / Loading		Realización de la descarga / Realisation de la livraison / Delivery		Realización de la descarga / Realisation de la livraison / Delivery			
Llegada / Arrivée / Arrival		/ 2.00		h : m		Llegada / Arrivée / Arrival		/ 2.00		h : m		Llegada / Arrivée / Arrival			
Salida / Depart / Departure		/ 2.00		h : m		Salida / Depart / Departure		/ 2.00		h : m		Salida / Depart / Departure			
Llegada prevista / Arrivée demandée / Arrival		/ 2.00		h : m		Llegada prevista / Arrivée demandée / Arrival		/ 2.00		h : m		Llegada prevista / Arrivée demandée / Arrival			
Nombre del conductor Nom du conducteur Driver name		Nombre del remitente (1) Nom de l'expéditeur (1) Sender name (1)		Nombre del conductor Nom du conducteur Driver name		Nombre del destinatario (1) Nom du destinataire (1) Consignee name (1)		Nombre del conductor Nom du conducteur Driver name		Nombre del destinatario (1) Nom du destinataire (1) Consignee name (1)		Nombre del conductor Nom du conducteur Driver name			
Firma / Signature / Signature		Firma / Signature / Signature		Firma / Signature / Signature		Firma / Signature / Signature		Firma / Signature / Signature		Firma / Signature / Signature		Firma / Signature / Signature			
13 Instrucciones del remitente Instructions de l'expéditeur Sender's instructions				20 Estipulaciones particulares Conventions particulières Special agreements				21 A pagar por: To be paid by:				21 A pagar por: To be paid by:			
14 Vehículo N.º Vehicule N.º Lorry N.º 4153 ANT Remolque / SR N.º Remorque / SR N.º Trailer/semi-trailer N.º BQ DMC 465				21 Precio del transporte: Carriage charges: Deductions: - Líquido/Balance Suplementos Supplern. charges: + Gastos accesorios: Other charges: + TOTAL				21 Moneda Currency EUR				21 Consignatario Consignee DOMINIACUO srlu			
15 Forma de Pago Prescriptions d'affranchissement Instructions as to payment for carriage ☐ Porte pagado/ Franco/ Carriage paid ☐ Porte debido/ Non franco/ Carriage forward				16 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery				21 Consignatario Consignee DOMINIACUO srlu				21 Consignatario Consignee DOMINIACUO srlu			
22 Formalizado en Etabli à Established in ARRASATE 14.5.25 20				23 SIGNED BY ROMAN MARTICORENA F. M. Fagor Ederlan Koop. E. Firma y sello del remitente Signature et timbre de l'expéditeur Signature and stamp of the sender				24 TRACAMSA S.L. Camino de Tobares, 3 19198 Tórtola de Henares Guadalajara (España) B10894996 Firma y sello del transportista Signature et timbre du transporteur Signature and stamp of the carrier				25 Recibo de la mercancía Reçu des marchandises Goods received Lugar Lieu Place 20 MAG 2025 Firma y sello del consignatario Signature et timbre du destinataire Signature and stamp of the consignee RECIBUTO con riserva di quantità			

(1) la falta de firma responsabiliza directamente al remitente

COPIA BLANCA: REMITENTE / AZUL: DESTINATARIO / AMARILLA: TRANSPORTISTA / ROSA: USOS ADMINISTRATIVOS